



CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY
CERTIFICAT DE CONFORMITE CE
BESCHEINIGUNG DER EG-PRODUKTÜBEREINSTIMMUNG

SINCERT



Il Produttore • The Manufacturer • Le Fabricant • Der Hersteller: **P.F.B. S.r.l. - Via R.Dalla Costa, 690 - 41100 Modena-Italy**

Certifica che il componente di sicurezza • *Certify that the safety component*
Certifie que l'élément structural de sécurité • *Bescheinigt, daß das Sicherheitsbauteil*

Descrizione prodotto: *Product description:* Description du produit: *Produktbeschreibung:*
Limitatore di Velocità *Overspeed Governor* Limiteur de Vitesse *Geschwindigkeitsbegrenzer*

Tipo • Type • Type • Typ: **L120**

Anno di costruzione:	<i>Year of construction:</i>	Année de fabrication:	<i>Baujahr:</i>
Vedere targhetta sul prodotto	<i>See name plate on product</i>	Voir la plaquette sur le produit	<i>Siehe Schild am Produkt</i>

Numero di serie:	<i>Number of construction:</i>	No. de série:	<i>Seriennummer:</i>
Vedere targhetta sul prodotto	<i>See name plate on product</i>	Voir la plaquette sur le produit	<i>Siehe Schild am Produkt</i>

Certificato di tipo CE • *EC Type - Examination* • *Certificat CE de type* • *EG-Bescheinigung*: **CA50.00102**

È conforme alle specifiche della Direttiva Europea Ascensori 95/16/CE del 29/06/95
Is in conformity with the specification of the European Lift Directive 95/16/EC dated 29/06/95
Est conforme à la Directive Européenne pour les ascenseurs 95/16/CE du 29/06/95
Den Anforderungen der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG vom 29/06/95 entspricht

La prova di omologazione CE è stata eseguita in accordo alla direttiva Europea Ascensori 95/16/CE art. 8, (1), a), i) presso:
The EC Type - Examination was performed according to the European Lifts Directive 95/16/EC art. 8, (1), a), i) by:
La preuve d'homologation a été exécuté en conformité avec la Directive Européenne pour les ascenseurs 95/16/CE art. 8, (1), a), i) près le:
Die EG-Baumusterprüfbescheinigung ist gemäß der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG Art. 8, (1), a), i) ausgeführt worden bei:

IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20138 Milano Italy

N. Ufficio qualificato • *No. of Notified Body* • No. de l'organisme qualifié • *Nr. der zugelassenen Stelle*: **0051**

Le seguenti normative nazionali ed internazionali (o parti o paragrafi di esse) sono state considerate in conformità:
The following national or international codes (or parts/paragraphs of them) have been considered:
Les normes suivantes nationales et internationales (ou parties / ou paragraphes de ces normes) ont été considérées:
Folgende nationale und internationale Bestimmungen (oder deren Teile bzw. deren Abschnitte) sind in Übereinstimmung beachtet worden:

EN 81-1 Gennaio 1998	normative di sicurezza per la costruzione ed installazione di ascensori e servizi ascensori parte 1: ascensori elettrici.
EN 81-1 January 1998	<i>safety rules for the construction and installation of lifts and service lift part 1: electric lift.</i>
EN 81-1 Janvier 1998	normes de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs et services des ascenseurs. Partie 1: ascenseurs électriques.
EN 81-1 Januar 1998	<i>Sicherheitsrichtlinien für Bau und Installierung von Aufzügen und Aufzugsservice. Teil 1: elektrische Aufzüge.</i>
EN 81-2 Gennaio 1998	normative di sicurezza per la costruzione ed installazione di ascensori e servizi ascensori parte 2: ascensori idraulici.
EN 81-2 January 1998	<i>safety rules for the construction and installation of lifts and service lift part 2: hydraulic lift.</i>
EN 81-2 Janvier 1998	normes de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs et services des ascenseurs. Partie 2: ascenseurs hydrauliques.
EN 81-2 Januar 1998	<i>Sicherheitsrichtlinien für Bau und Installierung von Aufzügen und Aufzugsservice. Teil 2: hydraulische Aufzüge.</i>

Si certifica che il componente di sicurezza è conforme al campione provato nel certificato di tipo CE.
It is certified, that the safety components is in conformity with the proved test sample of EC type-Examination.
Nous certifions que l'élément structural de sécurité est conforme au pièce testée dans le certificat CE.
Es wird bescheinigt, daß das Sicherheitsbauteil dem in der EG-Bescheinigung geprüften Muster entspricht.

Modena,

Claudio Bevini

RSAQ • Quality Manager • Responsable de Qualité • Qualitätsleiter

P.F.B. SRL

Firma • Signature • Signature • Unterschrift

ATTESTATO DI ESAME DI TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. CA50.00102

L'IMQ ATTESTA LA CONFORMITÀ AI REQUISITI ESSENZIALI STABILITI DALLA DIRETTIVA 95/16/CE
DEL SEGUENTE PRODOTTO:

IMQ certifies the compliance with the essential requirements stated by Directive 95/16/EC of the product hereunder:

LIMITATORE DI VELOCITA' OVERSPEED GOVERNOR

Marca / Trade mark P.F.B. - Modello / Model L.120

(Ulteriori informazioni sono riportate in allegato / Further information are enclosed)

Detentore dell'Attestato:

Certificate holder:

P.F.B. SRL

VIA OTTORINO RESPIGHI 105 - 41100 MODENA MO

Costruito da:

Manufactured by:

P.F.B. SRL

A:

At:

VIA OTTORINO RESPIGHI 105 - 41100 MODENA MO

In base all'Allegato V della Direttiva 95/16/CE, il presente Attestato, unitamente al rispetto di una delle
procedure ivi previste, consente alla Ditta di apporre sul prodotto sopra descritto la seguente marcatura:

*According to the Annex V of the Directive, this Certificate, together with the compliance with one of the procedures therein foreseen allows
the firm to affix on the above mentioned product the following marking:*



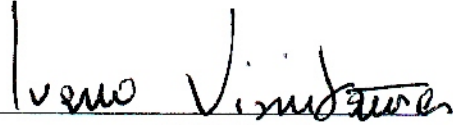
Il numero identificativo dell'IMQ quale organismo notificato è: 0051

The IMQ identification number as notified Body is: 0051

2005-01-18

Milano, _____

Milan


IMQ S.p.A.

Il presente Attestato annulla e sostituisce il precedente

This Certificate cancels and replaces the previous one

No. CA50.00102 del/of 2001-05-02

Mod. 513 2003-01

ALLEGATO ALL'ATTESTATO DI ESAME CE DI TIPO N. CA50.00102
Annex to EC Type examination Certificate no.

Rapporto di prova n. / Test report no.

50AB00003 - 50LF00001

Eventuali informazioni supplementari
Additional information

Marca / Trade mark :

P.F.B.

Modello / Model :

L.120 Bidirezionale / bi-directional

Campo di utilizzo / Using field :

Paracadute a presa istantanea / instantaneous safety gear
Paracadute a presa progressiva / progressive safety gear
Paracadute a presa progressiva (bidirezionale)
progressive safety gear (bi-directional)

Diametro fune / Rope diameter :

6 mm

Forza esercitata / Pull force:

> 376 N salita / upward
> 1292 N discesa / downward
> 1668 N discesa / downward

Tensione minima sulla fune / Minimum rope
force:

300 N discesa / downward
500 N salita - discesa / upward - downward

Velocità d'intervento minima / Minimum
tripping speed:

0.36 m/s

Velocità massima d'intervento / Maximum
tripping speed:

1.50 m/s

Data di rilascio / Date of issue :
Aggiornamento / Updating :
Sostituisce / Supersedes :

2001-05-02
2005-01-18
2001-05-02 che si intende annullata / which is to be intended withdrawn

ALLEGATO ALL'ATTESTATO DI ESAME CE DI TIPO N. CA50.00102
Annex to EC Type examination Certificate no.

N. DISEGNO <i>Drawing</i>	N. CODIFICA <i>Codification</i>	DESCRIZIONE <i>Description</i>
L.120	802421120	Complessivo limitatore L.120

Data di rilascio / *Date of issue* : 2001-05-02
Aggiornamento / *Updating* : 2005-01-18
Sostituisce / *Supersedes* : 2001-05-02 che si intende annullata / *which is to be intended withdrawn*

